

まちなかPRESS

12 2013.11.25 vol.6

活用してください 夢現屋

むげんやです!

豊田駅前通り 三重銀行さん隣 / お問い合わせは 31-6977 本紙「まちなか PRESS」常備!

まちなかチケット etc.

イルミ酒 NIGHT
前売り券
¥450(3枚綴り)
*イベント内容は
P3参照

イルミちゃん
ピンバッジ
協賛金¥500で
1個進呈

WE LOVE
とよた
ピンバッジ
協賛金¥500で
1個進呈

夢現屋がライブハウスになった!

活用の幅広げるチャレンジが盛況!



足助にちなんだ歌を披露する「あすけのかじやさん」 歌楽特捜隊

豪華景品が 駅前商店街の歳末抽選会 12/13(金)から!
 駅前商店街の冬の恒例イベント「歳末抽選会」が始まります。抽選券は順次配布、抽選会は夢現屋にて12/13(金)~12/15(日)の11:00~18:00(最終日は17:00まで)。抽選券1枚でくじ1回。景品は最高賞がテレビ、空くじなしです。

3つのチャンネルから情報発信!

まちなかPRESS 毎月25日発行

テレビとよた http://tv-toyota.com

むげんや 情報発信 & チャレンジスペース

©まちなか PRESS 編集・発行 / 株式会社夢現 〒471-0027 豊田市喜多町 3-19 TEL.0565-31-6977 FAX.0565-31-6982 mail: tv-toyota@mugen-net.jp

定例開催 12/17(火) 10:00~

シエナの「美スクール」
 きれいを自分であつくりましょう!
 体温が下がるこの季節「体内ケア」をテーマに開催します。参加費は1000円。詳細はP4をご覧ください。
 なお参加お申し込みは31-6977 (夢現屋) まで。

自由に活用していただくスペースとして5月にオープンし、物販、教室、展示など様々な形で使っていたらいたる夢現屋が、なんとライブハウスになりました!

11月9日の「あすけのかじやさんコンサート」には、かじやさんこと広瀬明史さんの歌唱の他、「歌楽特捜隊」のバンド演奏、ゲスト都築敏博(ギター)、ボーカル)&さみみ(ピアノ)のデュオが加わり、内容の濃いライブとなりました。

広瀬さんは、今年スタートさせた東海地方を巡るライブ活動の豊田会場として、また歌楽特捜隊のみならずには「発表の場がなかなかない中、地元で演奏する場ができた」と、夢現屋でのライブを喜んでくださっていました。ライブ椅子をぎっしり並べた会場には約30人が来場。2時間半のひとときがあつたという間に過ぎていきました。

この人だあれ?

まちなかで見かける若き時代の「あの人」です。さあ、誰でしょう。

拡大すると...

ヒント このジャンプ力は、さすがバレーボールの選手!今は白衣で厨房に立ちます。

答えはP3に!

僕にとって料理は、人と出会い 将来につなげていくためのアイテム。

出会うためのアイテム。今日の出会いを将来につなげていくために、そしてまだ出会うていない人に出会うために、料理がある。もっとシンプルに言うと、人にウケたいんですね。「こんな作ってみたいんですよ」と言っている人が出てきた料理を「おいしい」と言ってもらいたいです。でもまだまだ技量が足りないから、笑顔で、活気で、言葉で補って厚みを足す。まだ足りないから、もっとやり込まないと、いもつとがねばらないと、といもつとがねばらないと思えます。

と考えると、ダイニングセラー1109を改装した時にね、キッチンから店内が見えるようにとガラス張りの小窓を作ったんです。お客様がどんな表情で食べてくださっているのかわかるようにと思つて。ご近所付き合い合いたいにホッとしてもらえる店、そこに僕もいます。そんな店をつくらせてほしいです。熊本出身で豊田に来て20年。このまちで、店をやらせてもらつて「意識は、これから変わらなうと思つています。」

キラッと!インタビュー

今の僕があるのは、ダイニングセラー1109の立ち上げ時、「一緒にやらないか」と声をかけてくれた、バー・ロンケーナの中村一徳さんのおかげです。彼は僕にいろいろなことを教えてくれた恩人であり、「料理を提供するとはどういうことか」を考えさせてくれた人です。

僕なりの答は「料理は人と出会うためのアイテム。今日の出会いを将来につなげていくために、そしてまだ出会うていない人に出会うために、料理がある。もっとシンプルに言うと、人にウケたいんですね。」

今年7月、洋食屋「こぼ軒」を立ち上げました。僕は、ソースづくりから始まるフレンチ出身。ソースを使う洋食なら自分の技術の範疇でなんとかなる。主婦の方など、なかなか出せない層の人たちと出会うためには、自分にできることを増やすしかない。その場所を「こぼ軒」でつくろう

つも思っています。

今年7月、洋食屋「こぼ軒」を立ち上げました。僕は、ソースづくりから始まるフレンチ出身。ソースを使う洋食なら自分の技術の範疇でなんとかなる。主婦の方など、なかなか出せない層の人たちと出会うためには、自分にできることを増やすしかない。その場所を「こぼ軒」でつくろう

小林 健一さん
 ダイニングセラー 1109 (西町)、こぼ軒 (小坂本町)、バー・ロンケーナ (竹生町) を運営する有限会社工友ワンの代表取締役。熊本県出身。趣味は木工。

豊田 知っとこ検定

プレゼント 当たる!

Q1 豊田市の交流館は全部でいくつ?
 ①18館 ②9館 ③27館
 ☆中学校区の数だけです!

Q2 豊田市の美術館の所蔵作品数は?
 ①約3200点 ②約2800点 ③約2000点
 ☆1年で100点見たとして30年以上かかる...

Q3 豊田市の姉妹都市ではない市の名前は?
 ①デトロイト市 ②ダービーシャー ③リヨン市
 ☆英語がわかればコミュニケーションOK!

Present 全問正解の方にオリジナルデザインの「自分名刺」またはクオカードお好きなほうを3名様にプレゼント!
 ◎応募方法はP4をご覧ください。

山んなかプレス 徳川家源流のまち 松平編

日本の歳時記ここにあり
 年末から新年に多彩な行事
 江戸時代を治めた徳川家のルーツ、松平氏発祥の地である松平郷は、松平東照宮、松平郷館、高月院など歴史資源を多く残すのどかな山里です。このエリアの冬の楽しみ方を紹介します。

◎年末餅つき大会
 自分の手で餅をつき持ち帰りできます。おでん、豚汁、どて煮、野菜・惣菜・新米の販売もありです。

◎高月院
 大晦日のお参りの人に豚汁のふるまい。

◎松平東照宮
 お正月三が日に初詣の人に甘酒のふるまい。

◎春の七草がゆを味わう会
 おかゆの販売、七草の具材販売があります(各250円)。

◎1月6日(月)・7日(火) 9時30分~14時、雨天決行
 松平郷園地

◎29(松平郷ふるさとづくり委員)

◎裸まつり天下祭
 2月8日は安全祈願祭、大袂、9日は裸男による練り

600年の源流をたどり復活30年「松平太鼓」
 松平の動きあふれる名物、それが「松平太鼓」です。約600年前、徳川家始祖の松平親氏から三代目、信光の初陣に打ち鳴らされた「雲竜太鼓」がその始まりとされる由緒あるもので、地元の人々の熱意で約30年前に復活。メンバー60人を擁し、年間約60公演をこなす、地域を代表する芸能となっております。

お正月には猿投温泉で、また松平地区では2月の天下祭で披露されます。問い合わせは090-8475-0033 (梁瀬さん)

Baby's Best YAMADAYA

山田屋

豊田市錦町 1-91 TEL 0565-34-1414

セイユー
 コンサルタント株式会社
 Seiyuu consultant corporation.
 愛知県知事(6)第15133号・不動産コンサルティング技能士登録(4)第7157号

〒471-0025 豊田市西町2-18-2(豊田市役所すぐ北)
 TEL.0565-33-1811 FAX.0565-33-4633

新聞から始まる朝。

中日新聞 平岩新聞店

豊田市昭和町 4-14 TEL 0565-33-3781

配達スタッフ募集しています!

豊田市美術館 [12/24(火)まで] 「反重力展」って楽しい!

開催中の「反重力展」のレポート写真、好評につき第二弾の紹介です。体験型で、大人も子ども、それぞれに感性や想像力を刺激される展示内容です。



小坂本町 8-5-1
一般 1000 円 / 大学生・高校生 800 円、中学生以下無料、「あいちトリエンナーレ 2013 国際美術展」チケット提示で 100 円割引 10 時~17 時 月曜 (12/23 は閉館) ☎ 34・6610

「反重力 浮遊 | 時空旅行 | パラレル・ワールド」展
抽選で 10 組 20 名様に入場券プレゼント!
ご希望の方は「まちなか PRESS」編集部まで、メールまたは郵便でご応募下さい。詳しくは、本紙 P4 をご覧ください。



「奥三河どりの低温調理した煮付けおろしポン酢添え」(最左 1200 円)ほか地元産食材、有機野菜をつかった料理が味わえる。料理はどれもボリュームたっぷり満足感あり

豊信本店	元城町 1
元城駐車場	彩花亭
R153	元城町 2

「彩花亭」取材メモ
 1 カウンターは奥行きが広くてゆったり。壁のタイルがレトロモダンで粋。マイ指定席にしたくなるかも。
 2 宴会はコース料理 3500 円。(14 名まで、飲み放題つきは 5000 円)
 3 日本酒は新潟産、ワインはイタリア産を集めている。

崇化館交流館
 講座「陶工房」で
 マイおひな様づくり
 来年のひな祭りに向け、やきものおひな様を作ってみませんか? 成形、色付け、窯出しのステップで基礎から陶芸を学べる講座です。
 日程は 1 月 10 日(金)、2 月 14 日(金)、2 月 22 日(土)の 3 回。いずれも 18 時から。参加費 1650 円。初めての方歓迎です!
 ☎ 33・0750 (崇化館交流館)

崇化館交流館
 1/f のゆらぎを
 子供と一緒に体験
 クラシックの生演奏を、お子さんやお孫さんと聴いてみませんか?
 未就学児を同伴できないことなどの多いクラシックコンサート。そうした規制を取り払い、赤ちゃんにも聴かせられる「子連れのクラシックコンサート」が、12 月 23 日(月・祝)、崇化館交流館で開催されます。
 ヒーリング・ミュージックの中で説明され、クラシック音楽に出現するとされる 1/f (エフぶんいち) の「ゆらぎ」を体験してみてください。
 10 時開場、10 時 30 分開演。参加費 600 円(未就学児無料)。
 ☎ 090・9125・943
 5 (親子コミュニケーションの会)
 oyacomny@gmail.com



「こだわり素材の和食をゆったり空間で料理に合わせるお酒も多彩。11 月オープン」の「彩花亭」
 本格的な和食をベースに、イタリアンやフレンチのテイストを取り入れた和食レストラン「彩花亭」。
 食材は、野菜は無農薬・自然栽培野菜を松平から、豚肉は下山、卵は浄水、そして魚介類は主に三河湾から取り寄せるなど、産地や鮮度にこだわって仕入れ、素材の持ち味が生きるよう作り込んだ料理がラインナップされています。
 店内は古民家のイメージにモダンテイストをプラス。天井が高くゆったりとした空間です。個室も 2 室を備えており、「開店からラストまでずっといていただいで構いません」と、店主今井さんは長居も大歓迎。長くいられるよう、お酒の種類は日本酒、焼酎、ワインと多彩。料理との相性を考えてチョイスできます。夕飯感覚で立ち寄っても、ゆったりとくつろげるお店です。
 元城町 1-69 岐阜屋ビル 1F ☎ 32・0556 開 17 時 30 分~24 時 休 日曜 P 3 台

行って来ました話題の Shop!
 こだわり素材の和食をゆったり空間で料理に合わせるお酒も多彩。11 月オープン「彩花亭」

まちなか今昔ものがたり 其の七



昭和 40 年代ころ



昭和 50 年代

道の両側に専門店がズラリ並ぶ竹生通り。
 かつて竹生通りは、両側にお店がぎっしり並び、特に昭和 40 年代は、人・車の往来も盛んでした。今に至るまで、洋品店、書店、お茶屋、家具店など専門店が軒を並べています。
 四郷町の M さんは「日曜日などに、親に連れられて「まち」に行っていました。写真に残るこれらの時代は、まだ道幅が狭く、そのことでまちと人が「近い」ところで共存していたように思います。」

うめつぼだいたいスポーツクラブ
 「トコ積み木」で遊ぼう!
 「トコ」の形の積み木を、組んでつないでおもちゃやオブジェを作ってみませんか?
 12 月 8 日 (日) 10 時から 12 時まで、うめつぼだいたいスポーツクラブで「トコ積み木で遊ぼう!」が開催されます。
 参加費は一組 300 円。大人のみ参加も OK です。豊田産の木材を活用した、大人もはまる無限の創造性をもつ遊びです。
 申し込みは ☎ 32・2741 (うめつぼだいたいスポーツクラブ)

情報クリップ
 ジブリ作品の名曲をジャズで聴く
 楽風で 12 月 15 日ライブ
 ジャズライブを毎月展開している「Toyota Jazz square Monthly Live」。12 月 15 日(日)にコモ・スクエアの珈琲香房・楽風で「ジブリ & Christmas」と題して開催されます。
 メインボーカルは、ジブリナンバールをレパートリーに持つ JUNKO さん。おなじみの曲がジャズテイストで練り広げられます。

公設市場一般開放
 お正月の準備にいかがですか?
 12/21 (土) AM9:30~11:30 入場無料!!
 豊田市公設地方卸売市場
 豊田市高崎町兼近 70 番地 ☎ 33-3421
 動画でチェック! → youtube テレビとよた 公設市場 検索

白菜旬育 きりり
 豊田市西町 6-56 tel.0565-41-4577
 10%OFFクーポン 本券でご飲食代 10%サービス。(サービス金額上限 2000 円) ※他クーポン等との併用不可。クレジット支払い不可 まちなか PRESS VOL.6 / 有効期限 2013.12. 末

手羽先唐揚げ、もつ鍋がうまい! 気軽に飲めて お腹も満足!
つばさや
 豊田市西町 6 丁目 66 TEL 0565-31-2515

本場 博多の味 ひとくち餃子 どんこつラーメン
天神一番亭
 豊田市西町 6-57 TEL 0565-37-3588

TENSO
 TOTAL PLANNING
 店舗総合企画・デザイナーズハウス 設計・施工
 TENSO CO.,LTD. 株式会社 テンソー
 TEL. 0565-36-2080 FAX. 0565-36-2088

※上記クーポンをご利用の際は切り取ってレジへお持ち下さい。



「昔はなあ、この通りはよく賑わった。竹生通りと「??」」

「はっはっは！おまんもにっすいなあ。あれ、クロネコのヤマト君だかん」

「ああ、じいさん、あなたはいつもここで番してて、平和そうでもないなあ」

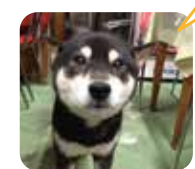
「??」豊田の言葉は難しいなあ。ところで、あの大きな黒猫はどうも苦手なんだが、あいつ昔からいるのか?」

「竹生の番人と話してみた」
は、やれやれ、苦手な黒猫からやっさと逃げられた。この寺は静かで落ち着くわ。

鳥本昇さん



「ほく、クーです。また出てきちゃった…。今日はコウちゃん来るかな?」



「この人だあれ?」はこの人!



先月号では、私より先に愛犬「クー」を出してもらってありがとうございました。その昔は確かにパレー部でしたが、もうあんなに飛べませーん!運動?クーの散歩に行くくらいです...

イルミきらめくまちなかで遊ぼう!



点灯時間: 17時~23時、期間: 2014年1月26日(日)まで



イルミネーションを題材にロマンチックな写真を撮ってみませんか。優秀作品には、松坂屋商品券、ホテルトヨタキャッスルのペアディナー券ほかが当たります。作品募集は来年1月31日まで。応募先・問い合わせはイルミネーションストーリー実行委員会まで。

イルミネーションストーリーinとよた2013
問い合わせは 豊田商工会議所まちづくり振興部 ☎32-4595

酒 NIGHT 12月6日(金)

12月6日(金) 17時から20時まで、コモ・スクエアイベント広場で「イルミとよた酒NIGHT」を開催。豊田の地酒の飲み比べができるほか、軽飲食コーナーで、あたたかいメニューが手に入ります。お酒チケットは3枚綴り500円(前売り450円)。前売りチケットは豊田商

光のクイズラリー 応募1/26まで

イルミネーションスポット4カ所に設置されたクイズの答えを書いて応募すると、抽選でF&AやGAZA専門店街の商品券など豪華賞品が当たります。応募期間は来年1月26日まで。クイズは左記地図の①~④に設置してあります。応募は、イルミネーション実行委員会、または夢現屋にある応募用紙に記入し投函。ホームページ、ハガキ、メールでも応募できます。

クーポン提示は3つの方法で!

- 1 イルミネーションストーリーinとよた2013のパフレットに刷り込みのクーポン券を使う!
- 2 イルミちゃんピンバッジを見せる!(何度でも使えます)
- 3 クーポンを撮影してお店に持って行く!

「スーパードール」を現実ルポ

ちやうどその頃(昭和56年頃)は全国的にスーパードール店街という論争が繰り広げられており、一説ではスーパードールの売り上げが全消費額の30%を占めるようになったと言われていた。

男の買い物は「3ナイ」です。ショッピングを楽しまない。美人に見とれない。衝動買いをしない。スーパードールは自分で探す分だけ我々男にとつて面倒で腹の立つ仕事でした。商品のある場所を尋ねた時など「私この売り場の人間じゃありませんので他

この店この品 自転車のいぬづか
日の短いこの季節は自転車にコレ!
暗闇で振動を感じると自動発光、全5色。装着はバルブ部へ
自転車の夜間安全走行を助けてくれる「フェリス・ホイールライト」2,000円(税込、メーカー価格2,310円)の品。振動感知センサー・光センサーによって夜間走行時に自動点灯し、きれいな光を放ちます。タイヤの回転で12パターンの模様浮かび上がっておしゃべり!「暗闇の自転車は見逃されやすいです。日が短い季節は、コレが目立ってください」と店主犬塚さんおすすめの一品です。
住 竹生町3-34 ☎32-0862 開 9:30~20:00 休 火曜

田舎っていいかも~ 12月1日(日) 「いなかとまの文化祭」

「田舎」の魅力をまちなかに持ち込んで体感、体験してもらおうイベント「いなかとまの文化祭」が、12/1(日)B館T-FACE 1Fのシティプラザを主会場に開催されます。アコースティックを中心にしたコンサート、野良着ファッションショー、織物・こんにやく・木工品づくりの体験、地元食材の豚汁、パンやクッキー、加工品などが楽しめます。田舎とまの関わり方を語り合うシンポジウムでは、今年足助にオープンした「おいでん・さんそんセンター」の活動が聞けます。☎090-5453-6411 (実行委員会・山本さん)

ハイブリッドフェスタ2013 12月15日(日)



豊田の12月を元気にする恒例イベント「ハイブリッドフェスタ2013」が12月15日(日)、豊田スタジアムで開催されます。主催は豊田商工会議所青年部。この日はリングや海産物などの「北東北物産展」も開催。女性会の皆さんによるぜんざいのふるまひもあります。

豊田市商店街連盟は、
来春 新しく生まれ変わります。
協同組合 豊田市商店街連盟

本物の美と健康を。
Jewelna Beauté
豊田市喜多町3丁目110 コモ・スクエア EAST2F
tel 0565-35-6133 web http://jewelna.com

株式会社 エフピーススタジオ
ファイナンシャルプランナー
廣部 智映 廣部 主剛
豊田市喜多町2丁目160番地 ホテルトヨタキャッスル9F
TEL.0565-31-2955 FAX.0565-31-3854

しあわせ♡住まい考 6

海外不動産投資について考える

今回は、今日日本で話題になっているマレーシアに視察に行ってきたので、現地の不動産事情について報告したいと思います。



セイウコンサルタント(株) 代表取締役 光岡 新吾

ロングステイ希望国 7年連続1位

マレーシアは、2006年から2012年まで、ロングステイ希望国7年連続1位の国です。さてマレーシアとはどんな国なのでしょう。

高級住宅が割安で不動産の値上がり期待できる

この国の人の気持のポイントは、物価が安い、気候が温暖(年間平均気温26~27℃)、治安がいい、医療費が安く医療施設も充実しているなどがあげられます。

日本の将来はどうなのか

さて日本に目を向けてみると、膨大な借金、原発、地震、少子高齢化、年金破綻など様々な問題を抱えています。税金にしても、例えば相続税は平成27年から引き上げられます。日本は、3代で資産がほぼなくなってしまうほど税額の高い国です。資産を日本にだけ持っていていいかと考える人が現実が増えていきます。

海外には、マレーシアだけでなく、香港、シンガポール、オーストラリア、スウェーデンなど相続税がない国がたくさんあります。もちろんカントリリスクはありますが、今後は資産形成についてグローバルに考えていくべきだと思います。

海外には、マレーシアだけでなく、香港、シンガポール、オーストラリア、スウェーデンなど相続税がない国がたくさんあります。もちろんカントリリスクはありますが、今後は資産形成についてグローバルに考えていくべきだと思います。

今月のカッコイイ

挙母祭りの日の勇姿。よし、出発だ！祭り好きは父親譲り。普段は甘えん坊なのに、法被を着た顔つきの精悍さは親もびっくりするほど！駅前商店街の人気者「くらちゃん」は、おばあちゃんと一緒に近所のお店へ“営業”に行くのが日課です。



くらちゃん

普段はこんな感じ→



冷えに負けない体内外ケア

つま先をマッサージする時に、膝の裏のリンパをほくしてからすると効果は5倍になります。体内からのポカポカは、生姜や唐辛子、ネギなどを使った料理がおすすめです。

12月17日(火)10時から、「体内外ケア」をテーマに、スクールを開催します。今回は、アロマ・バスソルト作り(2種)と、体を温める料理の試食会で、ワイワイお茶会形式です。参加費は1000円です。

毎週火曜 スコンターと夢現屋で 冷え改善 イベント

●スコンター ●ランチお召し上がりの方に、12:00~14:00 ハンドマッサージ無料サービス ●夢現屋 ●ハンド・ヘッド・肩・フット(併設)14:30~16:30 マッサージ各10分/500円

エステサロン shyna (シエナ) お肌と体のケアのご相談はこちらへ 住 四郷町東畑 25-1 (ノブル本店 2F) ☎ 45-3750 (予約制) 開 9:00~17:00 休 日・火曜

まちPRE流 簡単おうちやくレシピ

かぶの即席漬け



材料 かぶ 塩昆布 (かぶの重さの1割弱) 作り方 ①かぶをスライスする ②塩昆布を混ぜる ③かぶがしんなりしたらできあがり(まぜて10分位) *時間が経ち過ぎると水っぽくなります

保険のエトセトラ②

保険は「だれ」から入りますか？

保険は「だれから入るのか」が重要です。自分にぴったりの条件で、安心して継続できる保険を数ある商品から見つけるためには、結局のところ担当者の役割が大きいです。しっかりした知識や資格を持っていて、アフターフォローもきちんとした担当者に出会いたいですね。

「出会う」ためのお勧めの方法は、まわりの方にどんな担当者から保険に入っているか聞き、信頼できると感じたら紹介してもらうことです。自分で担当者を探す場合には、代理店・保険ショップ・ファイナンシャルプランナーなどに相談し、数人の中から自分にあった担当者を見つけるのがお勧めです。ネットなどで事前にある程度保険の知識を得ておくことも必要だと思います。

(株)エフピースタジオ ファイナンシャルプランナー 廣部 智映

豊田けいさつ署情報

家の中に現金を置かない！

買い物の機会が増え現金が動く年末は、ドロボーにとっても稼ぎ時です。最近の手法は、大胆にもパルで玄関ドアをこじ破って侵入します。被害は多い日で1日25件。似た手法で次々侵入しています。

外出時は確実な戸締まりをし、何より、家の中にできるだけ現金を置かないようにしてください。

二輪車が来る！

10月、豊田市内では4件の死亡事故が発生しました。そのうちの1件は、10月27日宮口町で、軽自動車と二輪車が交差点で出会い頭に衝突。二輪車の男性が死亡しました。脇道から出た軽自動車運転手が優先道路を走る二輪車の認識に遅れ、衝突に至りました。

視認しにくい二輪車。ドライバーは交差点での左右確認を、またライダーは脇道から不意に車が出てくることに気をつけ、どちらもゆとりある運転を心がけてください。

2013年市内死亡事故 14件 10月末現在 10月に死亡事故4件 豊田署管内・豊田市分と足助署管内の数を集計。

税金とのおつきあい①

1月1日から還付申告の受付が始まります

確定申告は、例年2月16日から3月15日までが提出期限ですが、還付申告は1月1日から受付が始まります。

「還付申告」とは、納め過ぎの所得税の還付(払い戻し)のための申告手続きです。マイホームを取得した、多額の医療費を支払った、特定の寄付をした等の人は、還付対象となります。還付は、給料の「年末調整」とは異なり、あくまで自分で申告するものです。申告忘れがないよう気をつけましょう。

還付金は、申告書の提出順に検算され、順次申告者の口座に振り込まれますので、早めに還付金(現金)を手にするなら早めの申告がおすすめです。ただし必要書類がそろっていないと振り込みは遅れますので、税務署窓口で確認をしてください。

神原税理士事務所 豊田市東梅坪町 8-8-21 新見ビル 2F / TEL42-5200

Vol.5「知ってこ検定」当選者

おめでとうございます！「自分名刺」をプレゼントさせていただきます！ ◎たかしさん(陣中町) ◎みどりさん(元城町) ◎ゆきなさん(若宮町)

「自分名刺」、豊田市美術館チケットが当たる！ 応募のきまり

豊田市美術館入場券プレゼント 【応募先】 〒471-0027 豊田市喜多町 3-19 (株) 夢現 / まちなか PRESS 宛 TEL31-6977 FAX31-6982 mail : tv-toyota@mugen-net.jp

「豊田知ってこ検定」応募について 全問正解の方から抽選で3名様に、オリジナルデザインの「自分名刺」またはクオカード 1000円分をプレゼントします。

身近な話題をお寄せ下さい 【読者の声】 「SWEETS のお店」特集はとってもよかったです。「WINDSOR」さんのように商品の写真が写っていると良かったです。(みよし市 山田さん)

豊田まいつきマップ 今夜、あのバーで。 Map showing various bars and venues in Toyohashi, including BAR AFFINO, BAR Reserva, GAZA センテ, BAR Ron Cana, Bar old kenny, K'S BAR, Bar Ankh, Dining Cellar, Schneider, and BALSE.

活魚料理串の坊 豊田市田中町 1-119-13 ☎0565-29-8008 定休日 火曜日 営業時間 11:00~14:00 16:30~22:00

ホテルトヨタキャッスル 聖なる夜は極上のひとときを。 1F ランジウインザー クリスマスケーキ 3,800円(各) 2F 鉄板焼 クリスマスディナー 36,000円(お二人様) 13,000円(お一人様)